

# MARESME CULTURA

costa de barcelona maresme



**DESCARREGA'T LA GUIA DEL MARESME AL MOBIL**  
Gairebé 200 llocs a l'Oficina de Turisme del Maresme (plaça de Miquel Blaia, 1) i les oficines de turisme locals del Maresme a Palau Robert (Barcelona).

**DESCARGA'T LA GUIA DEL MARESME EN EL MÓVIL**  
**Gratis** Accede a la Oficina de Turismo del Consorcio (plaça de Miquel Blaia, 1, Mataró), las oficinas locales del Maresme y a Palau Robert (Barcelona).

**DOWNLOAD THE GUIDE TO THE MARESME TO YOUR MOBILE PHONE**  
**Free** In the vicinity of the Tourism Office of El Maresme (Plaza Miquel Blaia, 1, Mataró), local tourist offices in El Maresme and in Palau Robert (Barcelona).

**TÉLÉCHARGEZ LE GUIDE DU MARESME SUR VOTRE TÉLÉPHONE PORTABLE**  
**Gratis** en vous présentant à l'Office de tourisme du Maresme (place Miquel Blaia, 1, Mataró), aux offices de tourisme locaux du Maresme et à Palau Robert (Barcelone).

**LANDEN SIE DEN MARESME TOURISMUSFÜHRER AUF IHNEN HERUNTER**  
**Free** Ansehen an den Fremdenverkehrsamt von Maresme (Plaza Miquel Blaia, 1, Mataró) oder in den lokalen Tourismusbüros Maresme und Palau Robert (Barcelona).



**OFICINES D'INFORMACIÓ I TURISME - OFICINES DE INFORMACIÓN Y TURISMO - INFORMATION AND TOURIST OFFICES - OFFICE D'INFORMATION ET TURISME-INFORMATIONSSTELLEN FÜR TOURISTEN**

Oficina de Turisme de Mataró  
La Riera, 48 baixos 08301 Mataró  
Tel. 93 759 26 98 - Fax. 93 758 21 12  
Av. de la Constitució, 10 Mataró  
www.costabcnmaresme.cat

Oficina de Turisme d'Altea  
Riera Fosca, 2 - 03520 Altea  
Tel. 93 555 46 50  
Av. de la Constitució, 10 Altea  
http://turisme.altea.cat

Oficina de Turisme d'Argentona  
Riera Bida, 10 - 08350 Argentona  
Tel. 93 795 99 19 - 93 794 70 39 - Fax. 93 795 73 61  
Av. Josep Tarradellas, 1 Argentona  
www.pinedamaresme.cat

Oficina de Turisme d'Arenys de Munt  
Edifici "La Central", Parc de Can Jalpí  
08358 Arenys de Munt  
Tel. 93 769 00 30  
Av. d'Arenys de Munt, 10 Arenys de Munt  
www.santpol.cat

Oficina de Turisme de Calafell  
Plaça de la Concordia S/N - 08490 Tordera  
Tel. 93 769 00 30  
Av. Josep Tarradellas, 1 Tordera  
www.tordera.cat

Oficina de Turisme de Canet de Mar  
Carrer Museu Domènec i Montaner - 08380 Canet de Mar  
Tel. 93 794 08 98 - 93 794 39 40 - Fax. 93 794 12 31  
Av. turisme@canetedmar.cat  
www.canetedmar.cat

Oficina de Turisme de Mataró  
P. de la Constitució, 10 - 08301 Mataró  
Tel. 93 765 38 89 - Fax. 93 765 38 89  
Av. d'Avinyó, 10 Mataró  
www.mataro.cat

Oficina de Turisme de Pineda de Mar  
Passeig dels Pins, 1 - 08385 Pineda de Mar  
Tel. 93 795 99 19 - 93 794 70 39 - Fax. 93 767 18 42  
Av. Josep Tarradellas, 1 Pineda de Mar  
www.pinedamaresme.net

Oficina de Turisme de Sant Pol de Mar  
Plaça de la Vila, 1 - 08385 Sant Pol de Mar  
Tel. 93 769 00 30  
Av. Josep Tarradellas, 1 Sant Pol de Mar  
www.santpol.cat

Oficina de Turisme de Santa Susanna  
Av del Mar - Mercury Village - 08388 Santa Susanna  
Tel. 93 795 99 19 - 93 794 70 39 - Fax. 93 767 76 52  
Av. Josep Tarradellas, 1 Santa Susanna  
www.santpol.cat

Oficina de Turisme de Tordera  
Plaça de la Concordia S/N - 08490 Tordera  
Tel. 93 769 00 30  
Av. Josep Tarradellas, 1 Tordera  
www.tordera.cat

Centre d'Acció al Turista (CAT) de Teià  
Ernest Lluch, 41 08329 Teià  
Tel. 93 555 99 77 - 93 765 38 89  
Av. d'Avinyó, 10 Teià  
www.catteia.cat

Oficina de Turisme de Vilassar de Dalt  
P. de la Constitució, 10 - 08380 Vilassar de Dalt  
Tel. 93 765 38 89 - Fax. 93 765 38 89  
Av. Josep Tarradellas, 1 Vilassar de Dalt  
www.vilassardalt.cat

Oficina de Turisme de Vilassar de Mar  
Passeig dels Pins, 1 - 08380 Vilassar de Mar  
Tel. 93 765 38 89 - Fax. 93 765 38 89  
Av. Josep Tarradellas, 1 Vilassar de Mar  
www.vilassardmar.cat

Oficina de Turisme del Masnou  
Av. 10 de Setembre, 10 - 08320 El Masnou  
Tel. 93 557 17 60 - Fax. 93 557 17 03  
Av. p. econòmica@elmasnou.cat  
www.elmasnou.cat

Map showing the location of the Maresme region along the Costa Brava coastline, from Girona to Barcelona.

## EL PATRIMONI CULTURAL AL MARESME

El llegat patrimonial maresmeà és ric i plural. Des dels nostres avantpassats prehistòrics fins a les darreres generacions la nostra comarca ha rebut les huitades de tot un seguit de civilitzacions i cultures.

Si anem cap a temps remorts trobem els primers poblatos neolítics, com és el cas dels Rocs de Sant Andreu de Llavaneres o la Roca d'en Toni a Vilassar de Dalt.



Més tard apareixen els jaciments arqueològics ibèromans, la nostra és una comarca de l'etapa de la cultura ibèrica, que es caracteritza per la seva gran riquesa en jaciments ibèrics. El poblat ibèric de Burniac (Cabrera de Mar) o la Cadira del Bisbe (Premià de Dalt) són bons exemples.

Al segle I aC, en període tardorepublicà, el territori del Maresme estava perfectament romanitzat. Mostres d'aquest patrimoni són Can Modolell (Cabrera de Mar), Torre Llauder (Mataró), els Forns de la Fornaca (Vilassar de Dalt), Can Ferrerons (Premià de Mar), etc.

L'empremta medieval al Maresme és molt àmplia, estem parlat de més de deu segles que van transformar el nostre territori. Les torres de guaita, molt nombroses en la zona; els castells com el de Palafolls o el de Burriac, les nostres esglésies, l'urbanisme dels cases antics, etc., són part i herència d'aquesta etapa històrica.

Entrem a l'edat moderna, la del barroc, la de les ciutats senzilles murades i la d'una comarca que es comença a obrir al món. Resulten interessants el retaule barroc d'Arenys de Mar, el conjunt dels Dolors de Santa Maria d'Antoni Viladomí (Mataró) o les nostres masies construïdes la gran majoria en este context.

Ja acabant el segle XIX i iniciant el segle XX és molt important l'arquitectura modernista i les seves arts aplicades, les figures de Gaudí, Puig i Cadafalch i Domènech i Montaner són els meus artífexs en nostra comarca. Ciutats com Mataró, Argentona i Canet de Mar, n'obtenen els millors fruits.

No hem d'oblidar que el nostre patrimoni creix, el Maresme és herèu d'un passat industrial, d'un temps de telers i gènere de punt. Museus com el de l'Estampació (Premià de Mar) o la Fundació Jaume Vilaseca (Mataró) recullen part del nostre passat més recent.

La cultura del vi, la mediterrània, les festes tradicionals al aire lliure... son part del nostre patrimoni intangible, menys material, però a la vegada molt rellevant del que somos i el que projectem a l'exterior.

## RUTES I MUSEUS

Què millor que descobrir el patrimoni cultural de la Costa de Barcelona - Maresme, que haciéndolo a través de sus rutas y visitas guiadas? Deixa's encisar per les explicacions que fan els guies a les rutes turístiques del modernisme a Canet de Mar, a Mataró o a Argentona... pel llegat dels indians a Vilassar de Mar, El Masnou o a Arenys de Mar...

Als espais museístics de la comarca podràs conèixer obres d'importants artistes com Picasso i Domènec Montaner, recollides a la Fundació Palau. Picasso a Caldes i la Casa Museu Domènec i Montaner; el llegat d'activitats econòmiques tradicionals del territori com el Museu de l'Estampació de Premià de Mar, el Museu de les Pintures d'Arenys de Mar, de únics com el Museu del Càntir d'Argentona o desclotar les huitades de nous antepassats romans en el Museu de Mataró... en definitiva, un apassionant viatge per la història, la cultura i l'art del Maresme.

## EL PATRIMONIO CULTURAL EN EL MARESME

El llegat patrimonial del Maresme es ric i plural. Des dels nostres antepassats prehistòrics fins a les darreres generacions la nostra comarca ha rebut les huitades de tot un seguit de civilitzacions i cultures.

Si anem cap a temps remorts trobem els primers poblatos neolítics, com és el cas dels Rocs de Sant Andreu de Llavaneres o la Roca d'en Toni a Vilassar de Dalt.

Més tard apareixen els jaciments arqueològics ibèromans, la nostra és una comarca de l'etapa de la cultura ibèrica, que es caracteritza per la seva gran riquesa en jaciments ibèrics. El poblat ibèric de Burniac (Cabrera de Mar) o la Cadira del Bisbe (Premià de Dalt) són bons exemples.

En el s. I aC, en període tardorepublicà, el territori del Maresme estava perfectament romanitzat. Mostres d'aquest patrimoni són Can Modolell (Cabrera de Mar), Torre Llauder (Mataró), els Forns de la Fornaca (Vilassar de Dalt), Can Ferrerons (Premià de Mar), etc.

La cultura medieval en el Maresme es molt amplia, estem parlat de més de deu segles que van transformar el nostre territori. Les torres de guaita, molt nombroses en la zona; els castells com el de Palafolls o el de Burriac, les nostres esglésies, l'urbanisme dels cases antics, etc., són part i herència d'aquesta etapa històrica.

Entrem a l'edat moderna, la del barroc, la de les ciutats senzilles murades i la d'una comarca que es comença a obrir al món. Resulten interessants el retaule barroc d'Arenys de Mar, el conjunt dels Dolors de Santa Maria d'Antoni Viladomí (Mataró) o les nostres masies construïdes la gran majoria en este context.

Ya terminando el siglo XIX e iniciando el siglo XX es muy importante la arquitectura modernista y sus artes aplicadas, las figuras de Gaudí, Puig i Cadafalch y Domènec i Montaner son los mejores artífexes en nuestra comarca. Ciudades como Mataró, Argentona, Canet de Mar, etc., obtienen los mejores frutos.

No debemos olvidar que nuestro patrimonio crece, el Maresme es heredero de un pasado industrial, de un tiempo de telas y gènere de punt. Museos como el de la Estampación (Premià de Mar) o la Fundación Jaume Vilaseca (Mataró) recogen parte del nuestro pasado más cercano.

La cultura del vino, la mediterránea, las fiestas tradicionales al aire libre... son parte de nuestro patrimonio intangible, menos material, pero a la vez parte relevante de lo que somos y lo que proye

## RUTAS Y MUSEOS

Qué mejor para descubrir el patrimonio cultural de la Costa de Barcelona - Maresme, que haciéndolo a través de sus rutas y visitas guiadas? Deixa's encisar per les explicacions que fan els guies a les rutes turísticas del modernisme a Canet de Mar, a Mataró o a Argentona... pel llegat dels indians a Vilassar de Mar, El Masnou o a Arenys de Mar...

En los espacios museísticos de la comarca podrás conocer obras de importantes artistas como Picasso y Domènec Montaner, recogidas en la Fundació Palau. Picasso a Caldes y la Casa Museo Domènec i Montaner; el legado de actividades económicas tradicionales del territorio como el Museo de la Estampación de Premià de Mar, el Museo de las Pinturas de Arenys de Mar, de únicos como el Museo del Cántir d'Argentona o desclotar las huitades de nous antepassats romans en el Museu de Mataró... en definitiva, un apasionante viaje por la historia, la cultura y el arte del Maresme.

Tens molt per triar!



## THE CULTURAL HERITAGE OF EL MARESME

The medieval period in El Maresme is represented by an abundance of medieval architectural remains; these territorial transformations took place over a period of more than ten centuries. The numerous watchtowers scattered throughout the region, castles such as Burriac or that of Palafolls, our churches, the urban elements of the old quarters of our towns, etc., are part and inheritance of this historical period.

Next we enter the Early Modern Period, that of the Baroque, of cities without protective walls and a time in which our region began to open itself to the world.

Interesting elements dating from this era include the Baroque altarpiece in Arenys de Mar, the Chapel of Sorrows of the Basilica of Saint Mary of Mataró, work of the Barcelona painter Antoni Viladomí, or the farmhouses, the great majority of which were built in this context.

explain the Modernism tourist routes in Canet de Mar, Mataró or Argentona... or the legacy of the Indians in Vilassar de Mar, El Masnou or Arenys de Mar...

In the region's museums you can find works by important artists such as Picasso and Domènec i Montaner, collected in the Palau Foundation, Picasso in Caldes and the Domènec i Montaner House-Museum; the legacy of the traditional economic activities of the territory in the Textile Printing Museum in Premià de Mar and the Lace Museum in Arenys; singular museums such as the Càntir Museum in Argentona displaying its collection of ceramic water jugs or discover the traces of our Roman ancestors in the Museum of Mataró... in short, a fascinating journey through the history, culture and art of El Maresme.

I l'héritage patrimonial de la région du Maresme est riche et pluriel. Entre nos routes de nos ancêtres préhistoriques et celles des dernières générations, la région a été foulée par une succession de civilisations et cultures.

Si l'on remonte très loin dans le temps, on trouve les premiers villages d'origine néolithique, comme par exemple les Rocs de Sant Magí à Sant Andreu de Llavaneres ou la Roca d'en Toni à Vilassar de Dalt.

Les sites archéologiques ibériques sont apparus plus tard. Iberian villages (Llatian) vivant sur le littoral dans la province de Barcelone) et ultérieurement par les romains. Le village ibérique de Burriac (Cabrera de Mar) ou la Cadira del Bisbe (Premià de Dalt) illustrent bien cette période de l'histoire.

La culture du vin, la Méditerranée, les fêtes traditionnelles en plein air... tout cela fait partie de notre patrimoine intangible, moins « matériel » mais finalement aussi représentatif de ce que nous sommes et de l'image que nous donnons de nous à l'extérieur.

Le Moyen Âge a quant à lui laissé une forte empreinte dans le Maresme ; plus de dix siècles en effet conquise par les latian (une tribu ibérique vivant sur le littoral dans la province de Barcelone) et Montaner, Cadafach et Domènec i Montaner étant les plus célèbres artistes de leur époque.

Le vin culture, la Méditerranée, les fêtes traditionnelles en plein air... sont tous une partie de notre patrimoine intangible, moins « matériel » mais finalement aussi représentatif de ce que nous sommes et de l'image que nous donnons de nous à l'extérieur.

Les sites archéologiques ibériques sont apparus plus tard. Iberian villages (Llatian) vivant sur le littoral dans la province de Barcelone) et ultérieurement par les romains. Le village ibérique de Burriac (Cabrera de Mar) ou la Cadira del Bisbe (Premià de Dalt) illustrent bien cette période de l'histoire.

Dans les musées de la région vous pourrez admirer les chefs d'œuvre de célèbres artistes tels que Picasso ou Domènec i Montaner, exposés à la Fondation Palau-Picasso à Caldes et au Musée Domènec i Montaner. Vous pourrez également visiter le Musée de l'impression textile (Musée de l'Estampació de Premià de Mar) et au Musée de la

Castell de Palafolls

Les orígenes del Maresme-Kreis können auf ein reiches und vielfältiges kulturelles Erbe verweisen. An vielen Stellen sind noch Spuren der Vergangenheit zu finden - angefangen von den Überresten der iberischen Völker der Vorgeschichte bis hin zu Überbleibseln der jüngsten Geschichte.

Überreste von Siedlungen aus der Jungsteinzeit finden sich an den Fundorten Rocs de Sant Magí oder Sant Andreu de Llavaneres oder Rocca d'en Toni in Vilassar de Dalt.

Jünger sind die archäologischen Fundstätten der Iberier. Im Maresme-Kreis siedelten zuerst die Laietaner und danach die Römer. Die iberischen Dörfer Burriac (Cabrera de Mar) und Cadira del Bisbe (Premià de Dalt) sind gute Beispiele dafür.

Das Mittelmeer, die Weinbau und die vielen traditionellen Feste und Feiern sind Teil unseres unvergänglichen kulturellen Erbes und werden auch

reverberar d'Arenys de Mar, la capella des Douleurs de la basílica Santa Maria, œuvre d'Antoni Viladomí (Mataró) ou encore nos belles demeures (les « masies » typiquement catalanes) construites pour la plupart à cette époque-là.

Et dès la fin du XI<sup>e</sup> siècle et au début du XII<sup>e</sup> siècle, c'est l'architecture moderne qui prime ainsi que ses arts appliqués ; des artistes comme Gaudí, Puig i Cadafach et Domènec i Montaner font alors l'honneur à l'art de leur époque.

Si l'on remonte très loin dans le temps, on trouve les premiers villages d'origine néolithique, comme par exemple les Rocs de Sant Magí à Sant Andreu de Llavaneres ou la Roca d'en Toni à Vilassar de Dalt.

Nous ne devons pas oublier que notre patrimoine s'agrandit ; le Maresme a hérité d'un passé industriel, connu pour ses métiers à tisser et à tricoter. Des musées comme celui de l'impression textile (Premià de Mar) ou la Fondation Jaume Vilaseca (Mataró) dévoilent une partie de notre passé récent.

La culture du vin, la Méditerranée, les fêtes traditionnelles en plein air... tout cela fait partie de notre patrimoine intangible, moins « matériel » mais finalement aussi représentatif de ce que nous sommes et de l'image que nous donnons de nous à l'extérieur.

Le Moyen Âge a quant à lui laissé une forte empreinte dans le Maresme ; plus de dix siècles en effet conquise par les latian (une tribu ibérique vivant sur le littoral dans la province de Barcelone) et Montaner, Cadafach et Domènec i Montaner étant les plus célèbres artistes de leur époque.

Le vin culture, la Méditerranée, les fêtes traditionnelles en plein air... sont tous une partie de notre patrimoine intangible, moins « matériel » mais finalement aussi représentatif de ce que nous sommes et de l'image que nous donnons de nous à l'extérieur.

Les sites archéologiques ibériques sont apparus plus tard. Iberian villages (Llatian) vivant sur le littoral dans la province de Barcelone) et ultérieurement par les romains. Le village ibérique de Burriac (Cabrera de Mar) ou la Cadira del Bisbe (Premià de Dalt) illustrent bien cette période de l'histoire.

Dans les musées de la région vous pourrez admirer les chefs d'œuvre de célèbres artistes tels que Picasso ou Domènec i Montaner, exposés à la Fondation Palau-Picasso à Caldes et au Musée Domènec i Montaner. Vous pourrez également visiter le Musée de l'impression textile (Musée de l'Estampació de Premià de Mar) et au Musée de la

Castell de Palafolls

Les orígenes del Maresme-Kreis können auf ein reiches und vielfältiges kulturelles Erbe verweisen. An vielen Stellen sind noch Spuren der Vergangenheit zu finden - angefangen von den Überresten der iberischen Völker der Vorgeschichte bis hin zu Überbleibseln der jüngsten Geschichte.

Überreste von Siedlungen aus der Jungsteinzeit finden sich an den Fundorten Rocs de Sant Magí oder Sant Andreu de Llavaneres oder Rocca d'en Toni in Vilassar de Dalt.

Jünger sind die archäologischen Fundstätten der Iberier. Im Maresme-Kreis siedelten zuerst die Laietaner und danach die Römer. Die iberischen Dörfer Burriac (Cabrera de Mar) und Cadira del Bisbe (Premià de Dalt) sind gute Beispiele dafür.

Das Mittelmeer, die Weinbau und die vielen traditionellen Feste und Feiern sind Teil unseres unvergänglichen kulturellen Erbes und werden auch

die zukünftigen Generationen unserer schönen Region prägen.

## ROUTEN UND MUSEEN

Das kulturelle Erbe der Region Costa de Barcelona - Maresme entdeckt man am besten auf einer geführten Besichtigung. Lassen Sie sich in die Vergangenheit einführen auf den geführten Besichtigungen zum Modernismus in Canet de Mar, Mataró und Argentona... oder zum Erbe der Indianer in Vilassar de Mar, El Masnou und Arenys de Mar...

In den Museen und Museumshäusern des Landkreises erfahren Sie mehr über Leben und Werk des Malers Picasso (Fundacio Palau, Picasso in Caldes) und des Architekten Domènec i Montaner (Museumshaus Domènec i Montaner). Allerdings Wissenswertes über die traditionellen Handwerke des Landkreises erfahren Sie im Textildruckmuseum in Arenys de Mar und im Spitzennuseum in Mataró. Besuchen Sie das einzige Keramikmuseum in Argentona und entdecken Sie die Spuren der römischen Kultur im Stadtmuseum von Mataró. Sie werden von dieser Reise durch die Kultur- und Kunstgeschichte des Maresme-Kreises begeistert.

Ein abwechslungsreiches Angebot erwarten Sie!



## KULTURERBE IM MARESME-KREIS

Die Ortschaften des Maresme-Kreises können auf ein reiches und vielfältiges kulturelles Erbe verweisen. An vielen Stellen sind noch Spuren der Vergangenheit zu finden - angefangen von den Überresten der iberischen Völker der Vorgeschichte bis hin zu Überbleibseln der jüngsten Geschichte.

Überreste von Siedlungen aus der Jungsteinzeit finden sich an den Fundorten Rocs de Sant Magí oder Sant Andreu de Llavaneres oder Rocca d'en Toni in Vilassar de Dalt.

Jünger sind die archäologischen Fundstätten der Iberier. Im Maresme-Kreis siedelten zuerst die Laietaner und danach die Römer. Die iberischen Dörfer Burriac (Cabrera de Mar) und Cadira del Bisbe (Premià de Dalt) sind gute Beispiele dafür.

Das Mittelmeer, die Weinbau und die vielen traditionellen Feste und Feiern sind Teil unseres unvergänglichen kulturellen Erbes und werden auch

